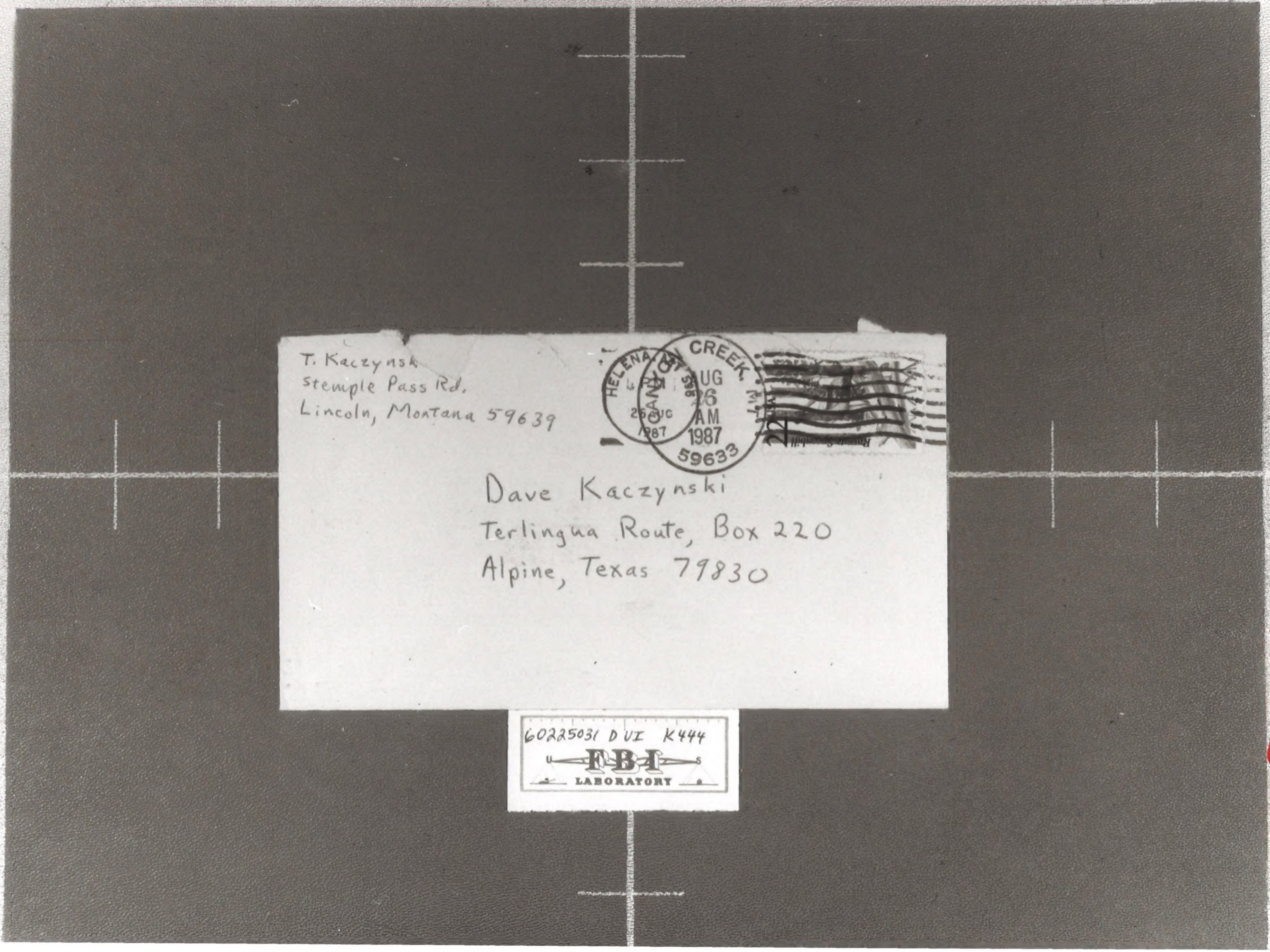
T-51


T. Kaczynski
Stemple Pass Rd.
Lincoln, Montana 59639
HELENA
26 AUG
1987
CREEK
AUG
26
AM
1987
59633
Dave Kaczynski
Terlingua Route, Box 220
Alpine, Texas 79830
60225031 D UI K444
FBI
LABORATORY

(1)

Querido Hermano:

Te doy las gracias por corregir mi deletreo de "subsistence"; probablemente habría seguido deletreando equivocadamente esta palabra si no me hubieses corregido.

Todavía no he recibido el libro de Nuñez Cabeza de Vaca. Los libros pedidos de España suelen tardar cerca de 3 meses en llegar. Después de recibir y leer el libro, te lo enviaré. Pero te suplico que lo guardes bien, porque quiero agregarlo a mi pequeña collección de libros de los Conquistadores. Podría ser difícil obtener otro ejemplar del libro,

60225031 D VI K444
FBI
LABORATORY

(2)

porque, al pedir a Espasa-Calpe libros de este género, muchas veces dicen que están agotados. Es posible que mi ejemplar sea uno de los últimos. Supuse que ya leíste en inglés el libro de Núñez Cabeza de Vaca. Pero, sin duda, quieres leerlo otra vez en español.

En cuanto a las actitudes del campesino hispánico, pudieron ser diferentes hace unas décadas que ahora. Emiliano Zapata era campesino, pero un poco más rico que el campesino mediano, y, al parecer, anhelaba más que los otros el bienestar económico.

"... [Zapata] had foreseen that reorganized haciendas

60225031 D VI K444
FBI LABORATORY

might be a bountiful source of public wealth, (3)

and recent talks with agronomists had confirmed his idea that the mills should continue to operate as "national factories". Farmers growing [sugar-]cane and selling it to the mills would earn money, he understood, and so be able to save, buy new goods, and use new services. ... [He] urged villagers to quit growing vegetables and instead produce a cash crop. 'If you keep on growing chile peppers, onions, and tomatoes,' he told Villa de Ayala farmers, 'you'll never get out of the state of poverty you've always lived in. That's why, as I advise you, you have to grow cane ...' ...

"But most families went on truck farming. Rather than rehabilitate the hacienda, they obviously preferred to work and trade in foodstuffs that had always seemed the mainstay of the pueblo. ... So profuse was the production

60225031 D VI K444
FBI
LABORATORY

(4)

of food that . . . there was little sign of inflation. . .

" . . . in the very crops people liked to grow, they revealed the kind of community they liked to dwell in. They had no taste for the style of individuals on the make, the life of perpetual achievement and acquisition, of chance and change and moving on. Rather, they wanted a life they could control, a modest, familial prosperity . . . " —John Womack, Jr. Zapata and the Mexican Revolution, Vintage books, 1968, pp. 240-241. (The time referred to in this passage is between 1910 and 1920, and the place is the state of Morelos, Mex.)

The following passage is from Walter Starkie, Spanish Raggle-Taggle, E.P. Dutton, Inc., 1935, pp. 301-302.

In the early 1930's, Starkie travelled on foot through northern Spain, consorting with Gypsies and peasants and so forth. In Castilla la Vieja (Old Castile) he met a peasant

60225031 D VI K444
FBI
LABORATORY

named Moreno. Here is a snatch of their conversation:

" 'Come now, Moreno, what about the agrarian reform?'

" 'Who cares a curse about the agrarian reform except the politicians? Why, here in Castile we all have our piece of land and what we want is to be left alone to work it.'

"It was useless to urge Moreno to consider the benefits of modern methods, new inventions and mechanical contrivances that would increase his output. 'No tengo nada que ver con eso', was his constant refrain. 'My father, my grandfather and my great-grandfather reaped and threshed in the old traditional way and they were able to live una vida honrada. Why should I worry my head over those newfangled notions?' "

Estas actitudes suelen calificarse de "conservatismo irreflexivo" (mindless conservatism), y sí son irreflexivas — al menos, en el caso de la mayoría de los campesinos — pero creo que sus resultados son menos funestos que los del ~~peg~~ progresismo irreflexivo (mindless progressivism). Pero lo que quise advertir es que los campesinos de lo pasado no se sentían desvalidos ni inferiores ni anhelaban las "oportunidades" de la sociedad moderna.

Empero, te debo apercibir de que no es seguro lo verídico del pasaje de Starkie que acabo de citar.

Term - to be trans.
"Conservatismo irreflexivas"

Term to be trans.
progresisimo irreflexivo

60225031 DUI K444

Este autor encuentra en sus andanzas demasiados incidentes románticos, y es bien posible que haya adornado sus aventuras con un poquito de fantasía o exageración. El pasaje que cité provino de una parte llana y sin señales de romanticismo; pero no tengo mucha confianza en ~~lo que dice este autor~~ la exactitud de lo que dice este autor.

No me compadezco mucho de Glen Willams por tener tal hija; dudo que fuese él un mejor padre que ella una hija. Sería más apropiado compadecer a ~~su~~ su mujer, quien, aunque no de suma inteligencia, probablemente se empeñó lo mejor que podía en ser a su hija una buena madre. A esos adolescentes les llamas "rotten" (podridos). Quizás — pero ~~compa~~ compáralos con los yuppies y ciertos otros burgueses. ¿Quienes son los más podridos?

— Ted

P.S. En cuanto al libro de Núñez Cabeza de Vaca — puede ser que yo tarde mucho en leerlo, mayormente que he pedido otros varios libros que llegarán al mismo tiempo, y los leeré, probablemente, simultaneamente [illegible] de Núñez. Si quisieses un ejemplar que te [illegible]ese a tí, te podría dar la dirección del editor, [illegible] de catálogo del libro, etc. O bien, podría [illegible] mi catálogo, que contiene otros muchos [illegible]teresantes: Ficción, filosofía, historia, lo que [illegible]

Acabo de leer A personal record de Joseph Conrad — una obra corta de 4 capítulos que encontré en una antología. ¿lo has leído?

This has to be completed translated →

I just finished reading A personal record of Joseph Conrad —

60225031 DUI K444

Este autor encuentra en sus andanzas demasiados incidentes románticos, y es bien posible que haya adornado sus aventuras con un poquito de fantasía o exageración. El pasaje que cité provino de una parte llana y sin señales de romanticismo; pero no tengo mucha confianza en ~~lo que dice este autor~~ la exactitud de lo que dice este autor.

No me compadezco mucho de Glen Willams por tener tal hija; dudo que fuese él un mejor padre que ella una hija. Sería más apropiado compadecer a su mujer, quien, aunque no de suma inteligencia, probablemente se empeñó lo mejor que podía en ser a su hija una buena madre. A esos adolescentes les llamas "rotten" (podridos). Quizás — pero ~~compára~~ compáralos con los yuppies y ciertos otros burgueses. ¿Quienes son los más podridos?

— Ted

P.S. En cuanto al libro de Núñez Cabeza de Vaca — puede ser que yo tarde mucho en leerlo, mayormente que he pedido otros varios libros que llegarán al mismo tiempo, y los leeré, probablemente, simultaneamente con el de Núñez. Si quisieses un ejemplar que te perteneciese a tí, te podría dar la dirección del editor, el número de catálogo del libro, etc. O bien, podría prestarte mi catálogo, que contiene otros muchos títulos interesantes; Ficción, filosofía, historia, lo que quieras. Acabo de leer A personal record de Joseph Conrad — una obra corta de 4 capítulos que encontré en una antología. ¿lo has leído?

This has to be corrected translated →

I just finished reading A personal record of Joseph Conrad —

60235031 DUI K444